Norma-Africa

Workshop on
Legislative XML
Cape Town, South Africa, 27 June 2006

Monica Palmirani
CIRSFID - University of Bologna (Italy)

C.I.R.S.F.I.D
University of Bologna
Research Centre of History of Law,
Philosophy and Sociology of Law,
Computer Science and Law

Outline

- *Norma-Africa System description*
- *Demo of mark-up*
  - *Act with annexes*
  - *Act with amendments*
- *Demo of consolidation*

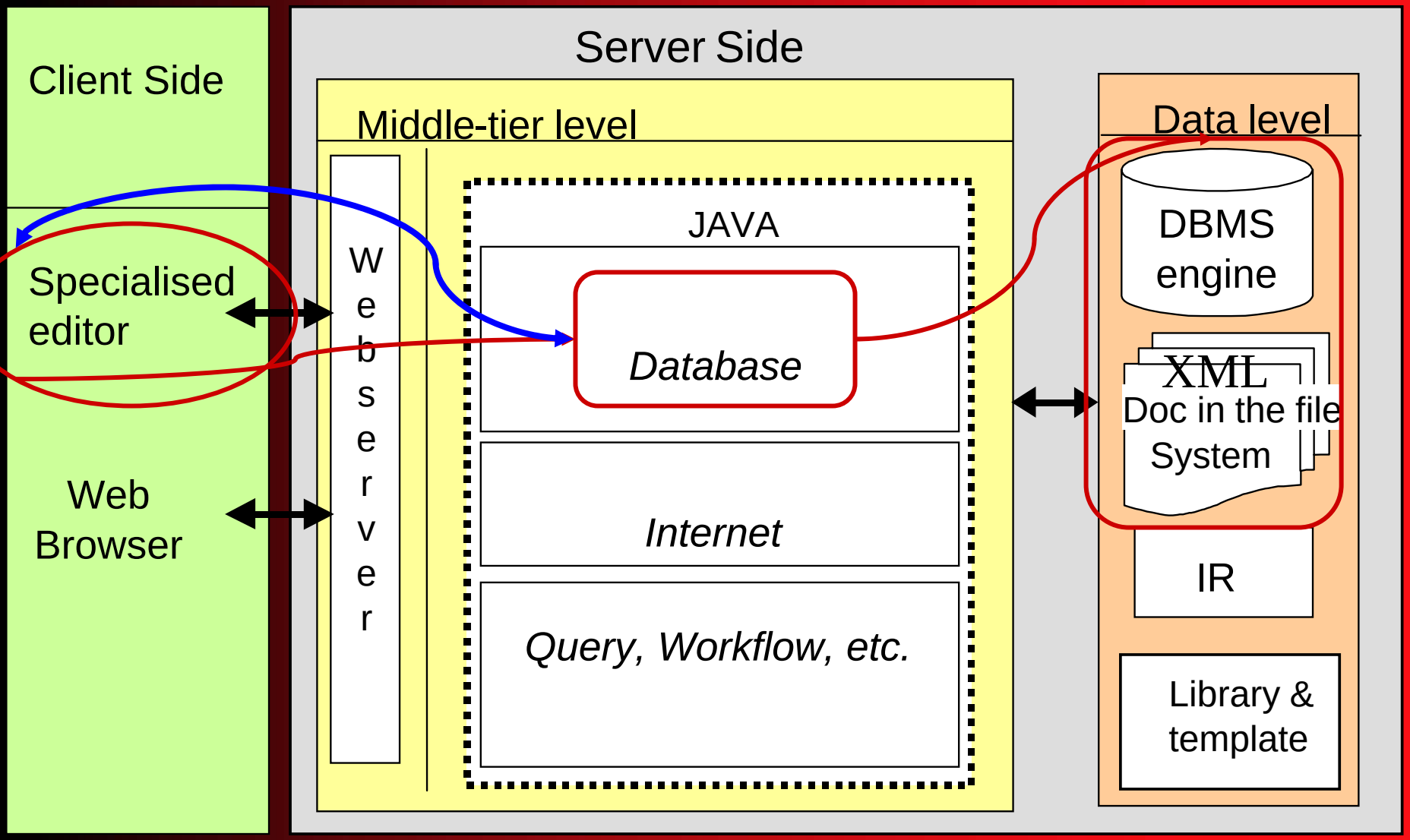
Norma-Africa modules

- Editor
  - mark-up acts : new and existing
  - Creation of the consolidated text
- Server:

Application module

  - Support the editor during the murk-up and consolidation operation
  - Control the normative coherence
  - Coordinate the temporal axis
  - Maintain the versioning chain valid
  - In the future – integration module with CHISIMBA

Architecture of a Normative Information System



Norma-Africa: what mark-up

- Mark-up
  - Structure
  - Annexes
  - Metadata
- mark-up pre-existing legislative texts
- mark-up new texts
- convert file in XML
- consolidate automatically and semy-automatically explicit modifications

Norma-Africa characteristics

- produce XML documents valid in transparent way
- control the semantic correctness of the mark-up
  - E.g. it is possible to insert the title of the act inside of each comma and for the XML-Schema it is valid under technical point of view, nevertheless we know it is wrong.
- usable and easy interface
- *automate* as much as possible the detecting of the structure element
- otherwise provide *manual-tools* for marking-up
- manage the annexes and their hierarchy
- maintain all the versions of the document in the time in separate files – *versioning*

Vocabularies

- Automatic text parsing are done using structural rules and vocabularies **external** to the software programme
- Vocabularies contain:
  - list of issuing authorities
  - types of documents
  - ordinal numbers
  - latin numerals adverbs
  - names of partitions
  - mapping between word's elements and XML tags
  - qualifications of provisions
  - easily personalization of vocabularies

Kindly thank you
for your attention

Monica Palmirani - palmirani@cirfid.unibo.it